

Gracias por considerar reservar y alquilar uno de nuestros salones de Bend Park & Recreation District (BPRD) para su evento. A continuación, información general y los pasos a seguir para hacer una reserva en el Salón Aspen Hall.

### INFORMACIÓN SOBRE EL SALÓN

#### Dirección

18920 Shevlin Park Road, Bend, OR 97703

#### Descripción

El entorno natural y los amplios terrenos de Aspen Hall son un lugar maravilloso para eventos, reuniones, quinceañeras y hasta bodas. El salón tiene un ambiente acogedor con vigas expuestas, una gran chimenea de leña y ventanas con marcos de madera. La amplia cocina facilita la preparación y cocción de alimentos en mayor proporción. Un gran patio pavimentado con tres mesas de picnic redondas con vista al estanque Shevlin, un área de césped y senderos alrededor. Un lugar tranquilo y sereno, no creerá que está a solo cuatro millas del centro de Bend.

Shevlin Park es un parque público. El arrendatario tiene uso exclusivo del salón y el área del patio, pero no puede impedir que los visitantes del parque utilicen el parque, los senderos o el estanque alrededor del área.

#### Dimensiones del salón

- Longitud: 60 ft
- Ancho: 44 ft
- Altura del techo: abovedado
- Superficie total: 2,640 ft<sup>2</sup>

#### Capacidad

- 150 personas, estilo recepción

#### Servicios

- 150 sillas negras plegables
- 25 mesas de banquete plegables (8 ft x 25 ft)
- 1 mesa plegable adicional (6 ft x 2.5 ft)
- 1 silla de comer para infantes
- Chimenea de piedra
- Internet inalámbrico
- Calefacción y aire acondicionado
- La cocina incluye:
  - Cocina industrial eléctrica con 2 hornos
  - Estufa de 6 hornillas
  - Plancha o parrilla de 24 ft x 24 ft

- Fregaderos/lavaderos dobles con mostrador de acero inoxidable
- Mesa de altura de mostrador de 8 ft x 30 ft con ruedas
- Refrigerador comercial y congelador grande
- Máquina de hielo, microondas, lavavajillas

### Horario de atención

- Siete días a la semana
- 9:00 am - 11:00 pm; no puede ingresar al salón más temprano. Esto no es negociable.
- El tiempo de decoración y limpieza está incluido dentro del tiempo de alquiler.

### REGLAS Y REGULACIONES GENERALES

Por favor, revise las siguientes reglas y regulaciones establecidas por BPRD. El incumplimiento de las reglas y regulaciones puede resultar en la retención del depósito y/o cargos adicionales por daños a nuestras instalaciones.

### Accesibilidad y estacionamiento

- Hay 64 espacios de estacionamiento que se comparten con los usuarios del parque, senderos y el Salón Aspen Hall. Los arrendatarios no pueden negar el acceso a los espacios de estacionamiento público o al parque.
- Sugerimos a los invitados a compartir sus vehículos o encontrar otros medios de transporte.
- Hay dos espacios de estacionamiento para personas con discapacidad o con movilidad limitada y cinco espacios de estacionamiento, directamente al lado del salón, espacios exclusivos para el arrendatario.
- Los vehículos no deben conducirse en el terreno del parque sin un permiso especial. No conduzca sobre la superficie pavimentada.
- Hay cuatro letreros que dicen "Event in Progress" (Evento en curso) que se pueden colocar alrededor de las entradas del parque y los senderos.
- Está prohibida la presencia de animales, a excepción de los animales de servicio.

### Toldos

Los toldos y carpas pueden instalarse en el patio y/o en el área de césped adyacente. Se prohíbe el uso de estacas en el suelo. Las carpas pueden asegurarse con bolsas de arena o contrapeso de concreto.

### Requisitos de limpieza

Se espera que los usuarios dejen el salón limpio, tal y como lo encontraron antes del evento. Todos los objetos personales (alimentos, decoraciones, suministros para eventos, etc.) deben retirarse del salón al concluir el evento. Se proporcionan los suministros de limpieza y el usuario recibirá información detallada de los [requisitos de limpieza de las instalaciones](#).

### Chimenea

- Puede utilizar la chimenea solo durante la temporada de invierno (de noviembre a marzo).
- La chimenea se limpiará antes de cada uso.

- Si aún hay brasas encendidas, estas deben permanecer en la chimenea. El usuario no es responsable de limpiar la chimenea después de usarla, para evitar incendios accidentales. Los incendios forestales son una preocupación seria en el Parque Shevlin y se debe tener mucho cuidado para evitarlos.
- La leña se encuentra fuera del salón. El usuario debe proporcionar su propio material para prender la chimenea como fósforos o papel.

### **Prohibido fumar**

Fumar, vapear y el uso de tabaco o marihuana en cualquier forma están prohibidos en la propiedad de BPRD, esté o no en un vehículo.

### **Decoraciones, preparación del salón y cuidado del suelo**

- Los usuarios son responsables de acomodar y guardar las sillas y las mesas.
- Los objetos se pueden colocar en la pared solo con cinta de pintor. Se prohíbe el uso de clavos, grapas, tachuelas, etc. Las vigas del techo tienen ganchos.
- Hay toma corrientes o enchufes en la parte superior de cada almacén para conectar las guirnaldas de luces. Los enchufes se pueden encender con el interruptor de luz en cada almacén.
- Se prohíbe el uso de brillantina y confeti dentro y fuera del salón.
- Se prohíbe arrojar arroz o semillas para pájaros dentro y fuera del salón.
- Se prohíben las velas o dispositivos productores de llamas, con la excepción de las latas de combustible Sterno cuando se utilizan para calentar las fuentes de alimentos de catering y solo cuando la mesa está protegida del calor o la llama. Se recomienda el uso de velas a batería.
- Todas las salidas deben permanecer accesibles.

### **Alimentos y bebidas**

- Los usuarios pueden contratar el proveedor de comida de su elección (incluyendo los carritos de comida).
- Los usuarios deben proporcionar sus propios platos, vasos, servilletas y utensilios. Sugerimos el uso de productos reciclados y sostenibles. BPRD no proporciona utensilios, café u otros materiales para eventos o reuniones.
- Todos los alimentos deben desecharse en los recipientes de basura adecuados. No se puede dejar comida fuera del salón en ningún momento.
- Se prohíben las barbacoas y parrilladas de carbón y las fogatas.
- Para servir y consumo de bebidas alcohólicas y se requiere lo siguiente:
  - Una cobertura adicional de responsabilidad civil por el consumo de bebidas alcohólicas en el certificado de seguro (COI, por sus siglas en inglés).
  - Cumplimiento de las regulaciones de OLCC (Comisión de Control de Bebidas Alcohólicas de Oregón) y la Ciudad de Bend.
  - La venta de alcohol requiere una Licencia de licor de OLCC.
  - Los camareros/mozos deben estar autorizados.

### Seguro

Los usuarios deben proporcionar un certificado de seguro (COI) y agregar Bend Park & Recreation District (799 SW Columbia St, Bend, OR 97702) como asegurado adicional. El COI debe presentarse a más tardar, 30 días antes del evento. Puede encontrar los detalles adicionales en nuestros [Requisitos de Seguro](#).

### Sonido amplificado y ruido

El sonido amplificado debe cumplir con [las reglas y regulaciones del parque](#) y respetar a los vecinos y usuarios que viven alrededor del parque. BPRD se reserva el derecho de restringir el sonido amplificado si entra en conflicto con otras reservas del parque, del área o el uso del edificio.

### No se permiten el uso de fuegos artificiales

Está prohibido poseer, descargar o utilizar cualquier tipo de fuegos artificiales u otros dispositivos pirotécnicos en la propiedad de BPRD. Ya sea de manera accidental o intencional, todos los años se producen incendios forestales en la zona central de Oregón, y además de la pérdida de cientos de miles de dólares, ponen en peligro vidas y recursos naturales.

### Señalización

Cualquier señalización destinada a colocarse en las cercas, estructuras o clavarse en el suelo debe ser aprobada previamente por BPRD. Las señalizaciones no pueden bloquear la vista del público, causar distracciones o tapar ninguna señalización de las instalaciones. Deben retirar cualquier señalización al concluir la reserva.

### Proveedores

Los usuarios pueden utilizar los proveedores de su elección. BPRD no tiene una lista de proveedores preferidos, pero se puede proporcionar una lista de proveedores si usted lo solicita.

### Tours o recorrido del salón

Aspen Hall está abierto al público varios lunes de 9:00 a 11:00 a.m. Para obtener la lista completa de las fechas disponibles, visite nuestra [página web de alquiler de Aspen Hall](#) (traducción automática en la parte derecha superior).

### Pasos para hacer una Reserva

La(s) persona(s) que alquilen Aspen Hall deben tener al menos 21 años de edad.

- Consulte el [Calendario de alquileres](#) (traducción automática en la parte superior izquierda) en el sitio web de BPRD para conocer la disponibilidad.
- Complete el formulario de solicitud de alquiler de Aspen Hall, localizado en la página web.
- Por favor, permita al menos dos días hábiles para que BPRD revise los formularios de solicitud. Una vez revisado el formulario de solicitud, BPRD se pondrá en contacto con el cliente principal indicado con más información y los siguientes pasos para la reserva. Todos los formularios de solicitud se responden en orden de llegada.

- Se requiere un depósito de reserva de \$250 (por día reservado) en el momento de la reserva y se acredita al saldo total del alquiler. **El depósito de reserva no es reembolsable.**
- El pago completo del alquiler del salón debe realizarse 90 días antes del evento. Si hace una reserva con menos de 90 días antes del evento, el pago del alquiler se debe realizar en su totalidad.
- Todas las reservas (por día reservado) requieren un depósito de \$500 por daños y limpieza que debe pagarse 90 días antes del evento. El depósito es totalmente reembolsable siempre y cuando el usuario cumpla con las normas y regulaciones de BPRD, los requisitos de limpieza del salón y no se haya producido ningún daño en las mismas.

### Cancelaciones y Reembolsos

- Las reservas pueden reprogramarse hasta 90 días antes del evento.
- Los reembolsos se emiten de la siguiente manera:
  - El arrendatario recibirá el reembolso íntegro (de las cantidades reembolsables) si comunica su cancelación de reserva al distrito con 90 días de anticipación o más, a la fecha del evento.
  - El arrendatario no recibirá ningún reembolso si cancela su reserva a menos de 90 días de la fecha del evento.

### Comuníquese con nosotros

Preguntas sobre reservas y alquileres:  
Bend Park & Recreation District Office  
División de alquileres y eventos  
799 SW Columbia St., Bend, OR 97702  
[FacilityRentals@bendparksandrec.org](mailto:FacilityRentals@bendparksandrec.org)  
(541) 706-6149

Para servicios en español, llame a Erika Pereda al (541) 706-6108 o envíe un correo electrónico a [ErikaP@bendparksandrec.org](mailto:ErikaP@bendparksandrec.org).

### TARIFAS Y COSTOS

Aspen Hall puede reservarse durante los días laborables y los fines de semana, de 9:00 a.m. a 11:00 p.m., con 18 meses de anticipación. El tiempo de alquiler toma en cuenta la preparación y la limpieza de las instalaciones. **No se permite su ingreso anticipado.**

#### Costos

##### Temporada alta: de abril a octubre

Tipo de alquiler	Lunes a jueves / Costo por hora	Lunes a jueves / Un día Completo	Viernes/sábado/domingo (Un día completo)
Evento Comercial- Dentro de los límites de BPRD	\$175	\$2,250	\$2,750
Evento Comercial- Fuera de los Límites de BPRD	\$210	\$2,700	\$3,300
Evento Privado- Dentro de los límites de BPRD	\$150	\$1,900	\$2,150
Evento Privado - Fuera de los límites de BPRD	\$180	\$2,280	\$2,580
501(c)(3) Organización sin fines de lucro	\$90	\$1,100	\$1,300

##### Temporada baja de invierno: de noviembre a marzo

Tipo de alquiler	Lunes a jueves / Por hora	Lunes a jueves / Un día completo	Viernes/sábado/domingo (Un día completo)
Evento Comercial - Dentro de los límites de BPRD	\$150	\$1,800	\$2,300
Evento Comercial- Fuera de los Límites de BPRD	\$180	\$2,160	\$2,760
Evento Privado - Dentro de los límites de BPRD	\$130	\$1,500	\$1,850
Evento Privado - Fuera de los límites de BPRD	\$156	\$1,800	\$2,220
501(c)(3) Organización sin fines de lucro	\$75	\$840	\$1,100

## ASPEN HALL

44' X 60'

